

Sakinler için kişisel gizlilik beyanı

Centraal Orgaan opvang asielzoekers'a (aşağıda: "COA", "biz", "bize" veya "bizim olarak anılacaktır") hoşgeldiniz! Kişisel bilgilerin ne şekilde işlendiğini bilmenizi istiyoruz. Bunu yaparken Genel Veri Koruma yönergelerinin (aşağıda "AVG" olarak anılacaktır) kurallarına uymaktayız. Mültecileri kabul ve refakat için COA tarafından bilgiler toplanıp kullanılır. Hollanda'da iltica talebinde bulunmuş ve barındırma yerlerinden birinde kalmaktaysanız (veya belki de kaldıysanız bu kişisel gizlilik beyanı sizin için de geçerlidir.

Yazımıza devam etmeden önce size 2 önemli kavramı açıklamak istiyoruz.

"Kişisel bilgiler" terimi çok geniş çaplıdır. Bir kişiye yönlendirilebilecek tüm bilgileri içerir ("ilgili"). Örneğin bu adınız, soyadınız, adres, doğum tarihi, tabiiyet ve telefon numarası olabilir. Bu terime örneğin kişisel ilgi alanlarınız ve banka numaranız gibi daha az bilinen ancak açık bilgiler de dahil olabilir.

"Kişisel bilgilerin işlenmesi" kişisel bilgilerinizle uygulayabileceğimiz tüm işlemleri kapsamı altına alabilir. Örneğin bilgilerin kayda alınması, saklanması, değiştirilmesi, iletilmesi ve imha edilmesi.

Bu kişisel gizlilik beyanında kişisel verilerinizi ne yaptığımız (ne şekilde işlediğimiz) açıklanmaktadır. Bunu aşağıdaki soruların yanıtlanmasıyla yapmaktayız:

1. COA tarafından hangi kişisel bilgileriniz işlenir?
2. Kişisel bilgilerinizi kimden alıyoruz?
3. COA kişisel bilgilerinizi niçin işler?
4. COA kişisel bilgilerinizi neye dayalı olarak işler?
5. Kişisel bilgilerinizi ne zaman başkalarına iletiriz?
6. COA kişisel bilgilerinizi ne kadar zaman saklar?
7. COA kişisel bilgilerinizi ne şekilde güvenlik altına alır?
8. Hangi haklarınız vardır?
9. Verilerinizin işlenmesi hakkındaki sorularınızı, taleplerinizi veya şikayetlerinizi kime sorabilirsiniz?

1. COA tarafından hangi kişisel bilgileriniz işlenir?

Şu kategori kişisel bilgileriniz işlenir:

- Yasal kimlik numarası (örneğin Yabancılar numarası),
- Kimlik bilgileri (örneğin adınız, soyadınız, doğum tarihiniz, cinsiyetiniz),
- İletişim bilgileri (örneğin telefon numarası ve e-posta adresi),
- Adres bilgileri (örneğin kalmakta/oturmakta olduğunuz yerin adresi),
- Evrak bilgileri (örneğin evrak türü ve numarası),
- Kişisel özellikler (örneğin mesleğiniz, aile bağlarınız ve kişisel ilgi alanınız/alanlarınız),
- Maddi bilgiler (örneğin banka numaranız, gelir bilgileriniz ve varlık bilgileriniz),
- İletişim bilgileri (örneğin görüşme raporları ve notlar),
- Hukuki veriler/prosedür verileri (örneğin iltica işlemlerinize ait bilgiler).

Ayrıca muhtemelen aşağıdaki özel kişisel bilgileriniz de işlenir:

Aşağıdaki bilgileri veya bilgilerden birini içeren veriler:

- Irk ve etnik köken veya;
- Dini veya yaşam tarzı veya felsefi inanç.

Ve şu bilgiler de işlenebilir:

- Kimliğinizin tespiti amacıyla biyometrik bilgiler;
- Sağlığınız hakkındaki veriler;
- Ceza hukuku hakkındaki bilgiler.

2. Kişisel bilgilerinizi kimden alırız?

COA kişiler bilgilerinizi doğrudan sizden, avukatınızdan devlet kuruluşlarından veya iltica işlemlerinizi ile ilgilenen bakım ve yardım ve rehberlik yapan diğer (toplumsal) örgütlerden alır.

Verilerinizin alındığı muhtemel (toplumsal) örgütler şunlardır:

- Adalet ve Güvenlik Bakanlığına bağlı hizmet daireleri:
 - Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)
 - Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND);
 - Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel (AVIM) gibi polis ve polise bağlı birimler;
 - Dienst Justitiële Inrichting (DJI) ve buna bağlı Dienst Vervoer en Ondersteuning (DV&O) birimi;
- İş birliği yapılan diğer ortaklar:
 - Kraliyet Jandarma Ekibi (KMar),
 - GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA);
 - Nidos (Hollanda'daki tarafsız (aile-) velayet kuruluşu).

3. COA kişisel bilgilerinizi niçin işler?

Kişisel verilerinizi Hollanda'daki iltica işlemlerinizi sırasında size bakım ve yardım sunmak ve sizi yönlendirebilmek için işleriz (asıl amacımız). Ancak bu kavram halen daha çok geniştir ve birkaç (birleştirilebilen) hedeflere bölünebilir. En önemli hedeflerimiz şunlardır:

- Bakım ve yardım ve rehberlik sunmak. Bakım ve yardım barınacak yer, COA yerleşkelerimizden birinde sağlık temel hizmetlerden faydalanma olanaklarından faydalanmak gibi bir takım hizmetlerden oluşur
- COA yerleşkelerinden birinde rehberlik şu işlemlerden oluşur:
 - Hollanda'da veya dışında size bir gelecek hazırlamaya destek vermek,
 - Sunulan barınma mevkiinde veya gelecekte her şeyi bağımsız yapmanıza destek vermek,
 - Okul, konut, eşitlenme, uyum ve katılım veya geri dönüş gibi özgül konularda size rehberlik yapmak,
 - Oda ziyaretleri ve kontrolleri yaparak, insan ticareti ve insan kaçakçılığı belirtilerini veya olaylarını kayda alarak konut yönetimini icra etmek,
- Yalnız yaşayan reşit yaşta olmayan yabancı (aşağıda "AMV" olarak anılacaktır) iseniz yetişkinliğe doğru adımlar atarken size destek olmak,
- Şu gibi durumlarda size yapılan yardım ve bakıma son vermek:
 - Bir belediyeye taşınırken size destek olmak,
 - Bir belediyede konut bulmada aracı olmak,
 - Gönüllü veya zorunlu olarak kendi ülkenize geri dönmeye veya başka bir Dublin ülkesine gitmeye size rehberlik yapmak,
- Bir mevkide güvenliği ve yaşam kalitesini güvence altına almak. Yalnız sizin değil aynı zamanda diğer sakinlerin ve/veya COA görevlilerinin güvenliği için saldırganlık, şiddet ve diğer olaylar kaydedilir.
- Acil durumlarda, örneğin bir kaza veya acil bakım gerektiren bir rahatsızlığınız söz konusu olduğu zaman müdahale etmek.
- İstatistik ve ortak çıkarlar açısından arşivleme işlemlerinin yapılması açısından tarihsel ve bilimsel araştırmalar yapmak.

4. COA kişisel bilgilerinizi neye dayalı olarak işler?

Kişisel verilerinizi yalnız 'yasal bir gerekçe' söz konusu olduğu zaman işleyebiliriz. Benzer bir gerekçe Genel Veri Koruma Yönetmeliği, AVG'den doğar. Yukarıda anılan hedefler için (3. paragraf) birkaç gerekçe kullanabiliriz:

- Yasal bir zorunluluğa uyulması için işlemin yapılması,
- Sizin veya başka bir kişinin hayati çıkarlarının korunması,
- Ortak çıkarlar / veya COA tarafından kamusal bir yetkinin icrası kapsamında uygulanması gereken bir görev,
- Özgün amaçlar için kendinizin izin vermiş olması.

Verileriniz çoğu durumlarda yasal görevimiz olan bakım, yardım ve rehberlik sunmak için işlenir. Sizin verileriniz olmadan bu yasal görevimizi yerine getirmemiz mümkün değildir.

5. Kişisel bilgilerinizi ne zaman başkalarına iletiriz?

Bakım ve yardım için gerekli olduğu için verilerinizi başkalarıyla paylaşmamız gerekebilir. Ancak bunu elbette ki yalnız iyi bir gerekçemiz olduğu zaman yaparız.

Yalnız gerekli olan veriler paylaşılır ve bu veriler yalnız görevlerini iyi bir şekilde yerine getirebilmeleri için ihtiyaçları olan kişilerle paylaşılır. Diğer taraflar COA gibi verilerinizi dikkatle kullanmak zorundadırlar. Bu konuda belirgin anlaşmalar yaparız.

Verilerinizi şu kuruluş veya kişilerle paylaşabiliriz:

- Adalet ve Güvenlik Bakanlığına bağlı hizmet daireleri:
 - Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)
 - Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND);
 - Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel (AVIM) gibi polis ve polise bağlı birimler;
 - Dienst Justitiële Inrichting (DJI) ve buna bağlı Dienst Vervoer en Ondersteuning (DV&O) birimi.
- Bakım ortakları:
 - Arts en Zorg vasıtasıyla GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA),
 - MediFirst;
 - DSW hastalık sigorta şirketi vasıtasıyla Regeling Medische zorg Asielzoekers (RMA),
 - Belediye veya Müşterek Sağlık Bakımı Hizmeti ve Bölgesel Tıbbi Yardım örgütü (GGD en GHOR).
- İşbirliği yapılan diğer ortaklar:
 - Kraliyet Jandarma Ekibi (KMar),
 - Uluslararası Göç Örgütü (IOM),
 - Nidos (Hollanda'daki tarafsız (aile-) velayet kuruluşu);
 - Hollanda Mültecilere Yardım Kuruluşu (VWN);
 - Veilig Thuis (evde şiddet ve çocuk istismarı bildirim noktası),
 - İnsan Ticareti ve İnsan Kaçakçılığı Ekspertiz Merkezi (EMM),
- İşbirliği yapılan diğer kategori ortaklar:
 - Belediyeler,
 - Bankalar,
 - Taksi veya Turing otomobil şirketleri,
 - Çocuk kreşleri ve okullar gibi eğitim kuruluşları,
 - Devlet denetim kuruluşları, yardım kuruluşları, denetçi veya adli makamlar gibi yasal bir zorunluluğun icrası veya acil durumlarda devreye girmesi gereken kuruluşlar,
 - Menfaatlerinin korunması için çalışan sakin avukatları,
 - COA menfaatlerinin korunması için çalışan hukukçular, müşavirler ve denetçiler,
 - Mülteciler yasal sorumluluk sigortası çerçevesinde çalışan sigorta şirketleri,
 - Tercümanlık hizmetleri,
 - Bakım ve yardım sürecinde çocuklar/AMV konusunda çalışan işbirliği ortakları,

Verilerinizden sorumlu olduğumuz sürece kişisel bilgileriniz Avrupa Birliğinde kalır. Verilerinizin AB dışında bir ülkeye veya örgüte iletilmesi gerektiği zaman uygun güvenlik önlemleri alınmadan herhangi bir işlem yapılmaz.

6. COA kişisel bilgilerinizi ne kadar zaman saklar?

Verilerinizi hedeflerimizi gerçekleştirmek için gerekli olan süreden fazla saklamayız. Saklama süreleri zaten belirlenmiştir. Aşağıda bilmeniz gereken önemli saklama süreleri belirtilmiştir.

Bakım, yardım ve rehberlik çerçevesinde işleme aldığımız verilerinizi "sakinler dosyanıza" ekleriz. Bu veriler dosyalar kapatıldıktan sonra genelde 20 yıl süreyle saklanır. CAO tarafından yapılan maddi tedarikler için gerekli olan maddi bilgiler genelde 7 yıl süreyle saklanır.

7. COA kişisel bilgilerinizi ne şekilde güvenlik altına alır?

Kişisel verilerinizin güvenli bir şekilde korunması ve istismar edilmemesi için COA tarafından uygun önlemler alınmıştır. COA tarafından kişisel verilerinizin korunmasında diğerleri arasında devlet güvenlik önlemlerinden ve kurallarından istifade etmekteyiz. Bunun yanı sıra tüm COA görevlilerine, geçici ve gönüllü çalışanlara gizlilik ilkesi geçerlidir.

8. Hangi haklarınız vardır?

AVG uyarınca değişik haklarınız vardır. Belirli koşullarda işleme aldığımız kişisel verilerinizi inceleme, değişiklik veya sildirme talep etme hakkınız vardır. Ayrıca belirli koşullarda işleme karşı itiraz etme, işlemi sınırlama ve verilerinizin dijital olarak size verilmesini talep etme hakkınız da vardır. Bu haklarınızda birini kullanmak istiyorsanız aşağıdaki irtibat bilgilerimiz vasıtasıyla bizimle temas kurabilirsiniz (*bak 9cu paragrafa*).

Talebinizi en kısa zamanda, ama en azından 1 ay içinde, işleme alırız. Talebinizin işleme alınması daha uzun bir süre gerektirdiği zaman size 1 ay içinde bilgi gelir. Talebinizi mümkün olduğunca yerine getirmeye çalışırız ancak bunu her zaman yapamayız veya yapmamız mümkün değildir. Talebinizi reddetmemiz için geçerli gerekçeler olabilir. Örneğin COA belirli yasal bir kural temelinde verilerinizi saklamak zorunda olabilir.

Yukarıda anılan hakların yanı sıra Autoriteit Persoonsgegevens (Aşağıda "AP" olarak anılacaktır) kuruluşuna bir şikayet duyurusu yapabilirsiniz. AP Hollanda'da Kişisel Gizlilik Mevzuatına uyulmasını denetleyen bir kuruluştur. Ap'ye başvurmadan önce bizimle irtibat kurmanızı rica ederiz. Şikayetinizin en iyi şekilde çözülmesi için elimizden gelen her şeyi yapacağız. AP'nin iletişim bilgileri www.autoriteitpersoonsgegevens.nl adresindeki internet sitesinde yazılıdır.

Soru veya talep durumlarında kimliğinizin kontrol edileceğini bilmeniz gerekir. Bunu yapmamızın nedeni kişisel bilgilerinizin yetkisi olmayan kişilerle paylaşılmasını veya haksız yere kişisel bilgilerinizde değişiklikler yapılmasını önlemektir.

COA'nın yardım ve bakım görevi çerçevesinde alınan tüm kararlar COA görevlileri tarafından alınır. COA tarafından tamamen otomatikleştirilmiş kişisel karar alma süreci uygulanmamaktadır. Yani hakkınızda, araya bir insan girmeden, yasal sonuçlar doğabilecek olan veya sizi oldukça ciddi bir derecede etkileyebilecek olan otomatik kararlar alınmaz.

9. Verilerinizin COA tarafından işlenmesi hakkındaki sorularınızı, taleplerinizi veya şikayetlerinizi kime sorabilirsiniz?

COA tarafından verilerinizin işlenmesi hakkındaki taleplerinizi e-posta adresinden COA bilgi hattına yöneltebilirsiniz. info@coa.nl. Talebinizi en kısa zamanda, ama en azından 1 ay içinde, yanıtlamaya çalışırız. Çok istisnai durumlarda bu süreyi 3 ay süreyle uzatabiliriz.

Posta adresi:
Centraal Orgaan opvang asielzoekers
Postbus 30203
2500 GE Den Haag

COA'da aynı zamanda bir Veri Koruma Görevlisi (FG) çalışmaktadır. Bu kişinin en önemli görevi COA tarafından AVG kurallarına uyulmasını dahili olarak denetlemektir.

FG'nin iletişim bilgileri: fg@minjenv.nl t.a.v. dhr. Bay Pieter de Groot'un dikkatine.

İşbu kişisel bilgileri koruma beyanı 27 Ağustos 2019 tarihinde yönetim kurulu tarafından kararlaştırılmıştır.